

الأذكار التي تقال صباحًا ومساءً

In the Name of Allah, the Most Compassionate, the Most Merciful. Words of remembrance we say morning and evening

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ).

{Allah: none has the right to be worshiped except Him, the Ever-Living, All-Sustaining. Neither drowsiness overtakes Him nor sleep. To Him belongs all that is in the heavens and all that is on earth. Who is there that can intercede with Him except with His permission? He knows what was before them and what will be after them, while they encompass nothing of His knowledge, except what He wills. His Kursī [footstool] extends over the heavens and earth, and safeguarding of both does not weary Him, for He is the Most High, the Most Great.}

[The Verse of Al-Kursi, Surat al-Baqarah: 255]

(آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا يَفْرِقُونَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ * لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ).

{The Messenger believes in what has been sent down to him from his Lord, as do the believers. All of them believe in Allah, His angels, His Books, and

His messengers, [saying], "We make no distinction between any of His messengers." And they say, "We hear and obey. Grant us Your forgiveness, our Lord, and to You is the [final] destination."

Allah does not burden any soul greater than it can bear. For it is what it has earned, and against it is what it has incurred. "Our Lord do not hold us accountable if we forget or fall into error. Our Lord do not place on us such a burden as You have placed on those before us. Our Lord do not burden us with that which we cannot bear. Pardon us, forgive us, and have mercy on us. You are our Protector, so give us victory over the disbelieving people."}

[Surat al-Baqarah: 285-286]

(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ).

{Say: He is Allah, the One.}

{Say, "I seek refuge with the Lord of the daybreak.}

{Say, "I seek refuge with the Lord of mankind.}

The whole Surah is to be recited three times.

أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق.

"A'ūdhu bikalimātillāh at-tāmmāt min sharri mā khalaq" (I seek refuge with the perfect words of Allah from the evil of what He created). (Three times).

بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم.

"Bismillāhi alladhi la yadurru ma'a ismihi shay'un fi al-ardi wala fi as-samā'i wa huwa as-samī'u al-'alīm" (In the name of Allah, with Whose name nothing can cause harm on the earth or in heaven and He is the All-Hearing, the All-Knowing). (Three times).

رضيت بالله رباً وبالإسلام ديناً وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً.

"Radītu billāhi rabban wa bil-Islāmi dīnan wa bi-Muhammadin sallallāhu 'alayhi wa sallama nabiyyan" (I am pleased with Allah as my Lord, Islam as my religion, and Muhammad (may Allah's peace and blessings be upon him) as my prophet). (Three times).

أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده، وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده، رب أعوذ بك من الكسل والهرم وسوء الكبر، وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر.

"Asbahna wa asbaha al-mulku lillāh walhamdu lillāh la ilāha illallāh, wahdahu la sharīka lahu, lahu al-mulku walahu al-hamd, wa huwa 'ala kulli shay'in qadīr, rabbi as'aluka khayra ma fi hādha al-yawmi, wa khayra ma ba'dahu, wa-a'ūdhu bika min sharri ma fi hādha al-yawmi, wa min sharri ma ba'dahu, rabbi a'ūdhu bika min al-kasali wa al-haram wasū' al-kibar, wa a'ūdhu bika min 'adhābin fi an-nāri, wa 'adhābin fi al-qabr" (We have reached the morning when all sovereignty belongs to Allah, and all praise is due to Allah. None has the right to

be worshiped except Allah, alone, without a partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things Omnipotent. My Lord, I ask You for the good that this day contains and the good that follows it and I seek refuge in You from the evil that this day contains and the evil that follows it. My Lord, I seek refuge in You from laziness, old age, and senility. My Lord, I seek refuge in You from punishment in Hellfire and punishment in the grave). In the evening, one should say:

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ،

"Amsayna wa amsa al-mulku lillāh" (We have reached the evening when all sovereignty belongs to Allah). One should also say:

رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ...

"Rabbi as'aluka khayra ma fi hādhīhi al-laylah..." (My Lord, I ask You for the good that this night contains),... to its end, instead of saying: (We have reached the morning) and (of this day).

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ.

"Allāhumma bika asbahna, wa bika amsayna, wa bika nahya, wa bika namūt, wa ilayka an-nushūr" (O Allah, with Your power we have reached the morning, with Your power we have reached the evening, with Your power we live and we die, and to You will be the resurrection). In the evening, one should say:

اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَمُوتُ وَبِكَ نَحْيَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ.

"Allāhumma bika amsayna, wa bika asbahna, wa bika nahya, wa ilayka al-masīr" (O Allah, with Your power we have reached the evening, with Your power we have reached the morning, with Your power we die and we live, and to You will be the final destination).

اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر.

"Allāhumma ma asbaha bi min ni'matin, aw bi ahadin min khalqik, faminka wahdaka la sharika lak, falaka al-hamdu walaka ash-shukr" (O Allah, whatever blessing I or any of Your creation have in this morning, it is from You alone, without any partner; so, for You is all praise and unto You is all thanks). In the evening, one should say:

ما أمسى بي.

"Ma amsa bi" (have enjoyed in the evening).

(Three times).

اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم استر عوراتي وأمن روعاتي، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي.

"Allāhumma inni as'aluka al-'āfiyah fid-dunya wa al-ākhirah, Allāhumma inni as'aluka al-'afw wa al-'āfiyah fi dīni wa dunyāy wa ahli wa māli. Allāhumma ustur 'awrāti wa āmin raw'āti, Allāhumma ihfazhni min bayni yadayya wa min khalfi wa 'an yamīni wa 'an shimāli wa min fawqi

wa a'ūdhu bi'azhamatika an ughtāla min tahti" (O Allah, I ask You for wellbeing in this life and the Hereafter. O Allah, I ask You for pardon and wellbeing in my religious and worldly affairs, and my family and my wealth. O Allah, conceal my faults and remove my fears. O Allah, protect me from the front and from behind, and from my right and from my left and from above, and I seek refuge with Your greatness from being destroyed from beneath me).

اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت، خلقتني وأنا عبدك وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت، أعوذ بك من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك عليّ، وأبوء بذنبي، فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت.

"Allāhumma anta rabbī la ilāha illa anta khalaqtani wa ana 'abduka wa ana 'ala 'ahdika wa wa'dika mastata't, a'ūdhu bika min sharri ma sana't, abū'u laka bini'matika 'alayya wa abū'u bidhambī faghfir li fa innahu la yaghfiru adh-dhunūba illa ant" (O Allah, You are my Lord. There is no god except You. You created me, and I am Your slave, and I will abide by Your covenant and promise as much as I can. I seek refuge in You from the evil of what I have done. I acknowledge the favors that You have bestowed upon me, and I confess my sins. So, forgive me, for none can forgive sins except You).

اللهم فاطر السماوات والأرض، عالم الغيب والشهادة، ربّ كل شيء ومليكه، أشهد أن لا إله إلا أنت، أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم.

"Allāhumma Fātir as-samāwāti wa al-ard, 'ālim al-ghaybi wa ash-shahādah, Rabba kulli shay'in wa malīkah, ash-hadu alla ilāha illa ant, a'ūdhu bika min sharri nafsi wa min sharri ash-shaytāni wa shirkih, wa an aqtarifa 'ala nafsi sū'an aw ajurrahu ila muslim" (O Allah, the Creator of the heavens and the earth, Knower of the hidden and the apparent, Lord of everything and its Possessor. I bear witness that no one is worthy of worship but You. I seek refuge with You from the evil of my own self and from the evil of the devil and his polytheism to which he calls, and from committing wrong against myself or bringing it upon another Muslim).

اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وانبياءك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمداً عبدك ورسولك.

"Allāhumma inni asbahtu ush-hiduka wa ush-hidu hamalat 'arshik wa malā'ikatak wa anbiyā'ak wa jamī' khalqik bi'annaka anta Allāhu la ilāha illa anta wa anna Muhammadan 'abduka wa rasūluk" (O Allah, I have reached the morning and I ask You, the bearers of Your Throne, Your prophets, and all Your creation to bear witness that You are, indeed, Allah and that none is worthy of worship but You and that Muhammad is Your slave and messenger). In the evening, one should say:

اللهم إني أمسيت...

"Allāhumma inni amsayt..." (O Allah, I have reached the evening), etc. (Four times).

"La ilāha illallāh wahdahu la sharīka lah, lahu al-mulku wa lahu al-hamdu wa huwa 'alā kulli shay'in qadīr" (There is no god but Allah alone, with no partner. To Him belongs the sovereignty and to Him belongs praise, and He is Omnipotent over all things). (100 times) in the morning or in the evening.

حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم.

"Hasbiyallāhu la ilāha illa huwa 'alayhi tawakkaltu wa huwa rabbu al-'arshi al-'azhīm" (Sufficient for me is Allah, there is no deity but Him, upon Him I rely and He is the Lord of the mighty Throne). (Seven times).

سبحان الله وبحمده

"Subhānallāh wa bihamdih" (Glory be to Allah and His is the praise). (100 times) in the morning, in the evening, or in both of them.

أستغفر الله وأتوب إليه.

"Astaghfirullāh wa atūbu ilayh" (I seek Allah's forgiveness and I repent to Him). (100 times).

Finally, this is what I was able to write about on that topic. I ask Allah Almighty to benefit Muslims with it.

Written by: Muhammad As-Sālih Al-'Uthaymīn
on 20/1/1418 AH.

Index

No table of contents entries found

en312v2.0 - 04/09/2026